

<<现代汉语欧化语法现象研究>>

图书基本信息

书名：<<现代汉语欧化语法现象研究>>

13位ISBN编号：9787100060660

10位ISBN编号：7100060664

出版时间：2008-12

出版时间：商务印书馆

作者：贺阳

页数：309

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<现代汉语欧化语法现象研究>>

### 前言

五四运动是一场伟大的爱国主义运动，也是中国各个领域现代化的一次启蒙运动，其中“提倡白话文，废弃文言文”就是文化现代化的一个亮点。

当时文化界、思想界很多有影响的名人几乎一致要求用言文一致、广大人民群众容易懂、容易写，能更好地表达新思想、新文化的白话文来代替言文严重脱节，封建社会遗留下来不适合表达新思想、新文化又难学难写的文言文。

但是，口语和书面语是不可能绝对一致的，宋元明清的旧白话作品显然不能成为现代白话文的基础，所以新生的白话文还要经历一个摸索成长的过程。

在这个探索过程中，很多领袖人物都深感汉语书面语表达不够精密，需要向西方语言学习，不论是傅斯年、胡适，还是陈独秀、瞿秋白、鲁迅等都公开提出要向西方语言学习，或在翻译领域公开支持直译，支持引进西方语言的用语乃至语法结构。

在这样的气氛中，首先是在外译中，特别是英译汉的作品中，大批原先不见于汉语书面语的词语和句式频频出现了，不久也在我国作家的自创作品中出现了。

这就是所谓“欧化现象”。

因为五四以后翻译出版的西方著作中，从英语译成汉语的作品最多，而我国文化人中间会英语的人也最多，所以所谓“欧化”似乎也可以说是“英语化”了，直到解放以后才出现一度的“俄语化”，不过不论是英语还是俄语，都是欧洲语言，都属于印欧语系，所以说“欧化”都没错。

## <<现代汉语欧化语法现象研究>>

### 内容概要

贺阳的研究的突出优点是对什么是“欧化现象”不仅仅是列举而是加强了论证。某种新兴的语法现象是汉语原来没有的，是受西方语法影响而产生的，并且是什么时期在哪些作品中最先出现的；有的好像是一种新兴的语法现象，但是汉语过去有过，只是没有得到广泛运用，后来受西方语言影响才推广开来的；有的是汉语原本可能产生的格式，但处于萌芽状态，过去长期没有发展，只是在西方语言影响的触发下才蓬勃发展起来的，等等。

作者引用历史文献，进行了详尽的统计分析，提供了可靠的数据，得出了可信的结论。

作者在第九章“语序的欧化现象”中对现代汉语书面语连词的使用和主从复句的语序的欧化现象的论证，十分细致，说服力极强。

对这些欧化现象作者也进行了一定的理论探讨，指出欧化现象相对而言是“突发”的，不是“渐变”的；“欧化现象”限于书面语，而且书面语的欧化也受语体制约，正式语体受影响比较明显，接近口语的文学作品等就影响较少。

理论探讨尽管是初步的，但是今后完全可以再作进一步研究。

## &lt;&lt;现代汉语欧化语法现象研究&gt;&gt;

## 书籍目录

序第1章 引言 1.1 本书的宗旨和目标 1.2 汉语与印欧语接触的历史回顾 1.2.1 五四前汉语与印欧语的接触 1.2.2 五四白话文运动与汉语欧化 1.3 已有研究成果综述 1.3.1 汉语欧化现象的研究 1.3.2 研究涉及的主要问题 1.4 本书的方法和材料第2章 动词、形容词的欧化现象 2.1 以谓词为中心语的定中结构的复苏和发展 2.2 “N的V”结构的兴起和发展 2.3 “NV”结构的兴起和发展 2.4 “PP的V”结构的产生和发展 第3章 代词的欧化现象 3.1 第三人称代词在书面上产生性的分化 3.2 指物第三人称代词使用频率增加。 3.3 指物第三人称代词产生复数形式 3.4 指物第三人称代词做主语现象增加 3.5 关于人称代词受定语修饰第4章 区别词、数量词的欧化现象 4.1 区别词的发展 4.2 数量词的发展 4.2.1 复合量词的产生 4.2.2 “一+量词”名词性标记用法的兴起和发展 4.2.3 “之一”用法的发展第5章 介词的欧化现象 5.1 “形合”与“意合” 5.2 新兴介词和介词结构的产生 5.2.1 “关于” 5.2.2 “对于” 5.2.3 “在N的V(之)下” 5.2.4 关于“就而论 5.3 介词使用范围的扩大和频率的增加 5.3.1 介词“在”用于句首的时间词语 5.3.2 介词“在”用于存在句句首的处所词语 5.3.3 介词“当”使用频率的增加 5.4 介词“当”的连词化第6章 连词、助词的欧化现象第7章 共用格式的欧化现象第8章 “被”字句的发展第9章 语序的化现象第10章 结语：汉语语法欧化与间接语言接触参考文献后记

## <<现代汉语欧化语法现象研究>>

### 章节摘录

第1章 引言 1.1 本书的宗旨和目标 本书所谓的“欧化语法现象”是指现代汉语在印欧语言，特别是在英语影响下产生或发展起来的语法现象。

“欧化语法现象”既指汉语在印欧语言影响下通过模仿和移植而产生的新兴语法成分和句法格式，亦指汉语中罕用的语法形式由于印欧语言影响的推动和刺激作用而得到迅速发展的现象。

本书将通过五四以来的汉语与五四前的汉语及英语的有关语法现象之间的对比，对五四以来汉语中的欧化语法现象进行全面、系统的考察，力图在梳理汉语史事实的基础上描述五四以来印欧语言，特别是英语对汉语语法的影响，探讨汉语语法系统接受外来影响的特点、途径、方式、后果和限度，并以此为基础回答有关语言接触的若干理论问题。

具体说来，本项研究要达到的主要目标包括：（1）依据汉语史的事实，对人们已提及的和未提及的欧化语法现象进行考证和甄别，确定其是否具有欧化的性质，并说明其为哪种类型的欧化。

<<现代汉语欧化语法现象研究>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>